

MONTAGEANLEITUNG

KL 7000 LED

INSTALLATION INSTRUCTION

KL 7000 LED

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

KL 7000 LED

MONTERINGSANVISNING

KL 7000 LED

MONTAGEHANDLEIDING

KL 7000 LED

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

KL 7000 LED

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

KL 7000 LED

ASENNUSOHJE

KL 7000 LED

DE Technische Änderungen vorbehalten

EN Subject to alteration without notice

FR Sous réserve de modifications techniques

SV Vi reserverar oss för tekniska ändringar

NL Technische wijzigingen voorbehouden

ES Reservadas modificaciones técnicas

IT Con riserva di modifiche tecniche

FI Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Zeichenerklärung
Explanation symbols
Explication des symboles

Symbolförklaring
Legenda
Aclaración de símbolos

Legenda
Piirroksen selitys



- DE** Richtig
- EN** Correct
- FR** Correct
- SV** Rätt
- NL** Goed
- ES** Correcto
- IT** Giusto
- FI** Oikein



- DE** Falsch
- EN** Incorrect
- FR** Incorrect
- SV** Fel
- NL** Fout
- ES** Erróneo
- IT** Sbagliato
- FI** Väärin



- DE** Positionspfeil
- EN** Location/Position Arrow
- FR** Flèche de Position
- SV** Positionpil
- NL** Lokatie/Positie pijl
- ES** Flecha de posición
- IT** Freccia di posizione
- FI** Paikannusnuoli



- DE** Bewegungspfeil
- EN** Movement Arrow
- FR** Flèche indiquant sens du mouvement
- SV** Rörelsepil
- NL** Richtingspijl
- ES** Flecha de movimiento
- IT** Freccia di movimento
- FI** Liikesuuntanuoli



- DE** Achtung
- EN** Warning
- FR** Attention
- SV** Varning
- NL** Let op
- ES** Atención
- IT** Attenzione
- FI** Huomio



- DE** Abklemmen
- EN** Disconnect
- FR** Déconnecter
- SV** Koppla los
- NL** Demonteren
- ES** Desconectar
- IT** Staccare
- FI** Irrota



- DE** Verbinden
- EN** Connect
- FR** Connecter
- SV** Anslut
- NL** In elkaar
- ES** Conectar
- IT** Collegare
- FI** Yhdistä



- DE** Siehe
- EN** Look/See
- FR** Voir
- SV** Se
- NL** Kijkjen naar
- ES** Ver
- IT** Vedere
- FI** Katso

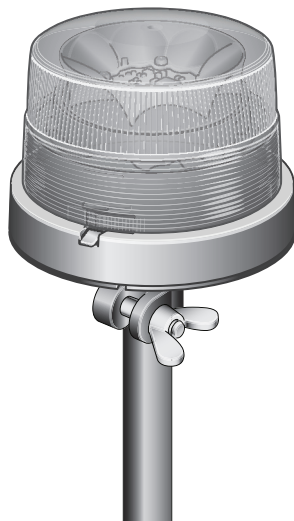
Lieferumfang
Kit Includes
Fourniture

Leveransomfattning
Inhoud Set
Volumen del Suministro

Dotazione di Fornitura
Osaluettelo



KL 7000 LED FL
2RL 011 484-011



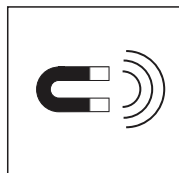
Lieferumfang
Kit Includes
Fourniture

Leveransomfattning
Inhoud Set
Volumen del Suministro

Dotazione di Fornitura
Osaluettelo



KL 7000 LED F
2RL 011 484-001



KL 7000 LED M
2RL 011 484-021

Zubehör
Accessories
Accessories

Tillbehör
Toebehoren
Accessorios

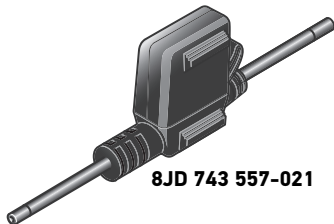
Accessori
Lisätarvikkeet



1A 8JS 711 683-831



8KW 732 580-003



8JD 743 557-021

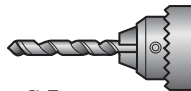


190 025-001

Benötigte Montagewerkzeuge
Installation tools required
Outillage de montage requis

Nödvändiga monteringsverktyg
Benodigde montagewerktuigen
Herramientas de montaje necesarias

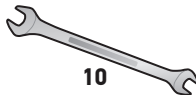
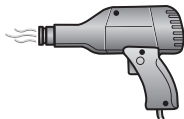
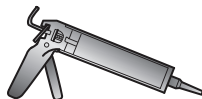
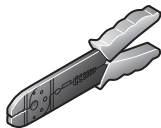
Attrezzi necessari per il montaggio
Tarvittavat asennustyökalut



Ø 5 mm
Ø 6,5 mm



CLEANER

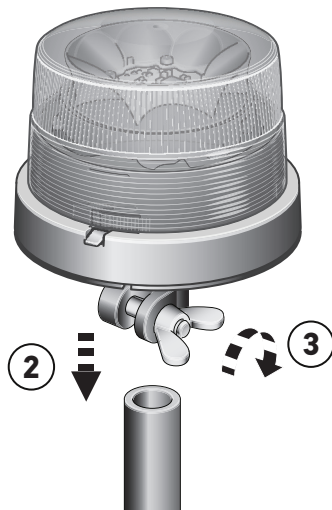
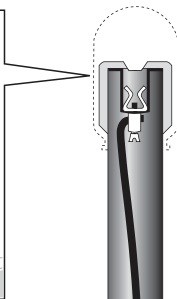
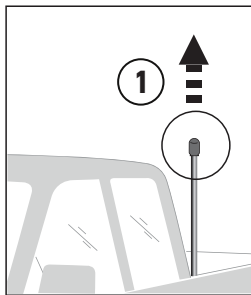
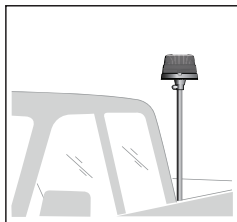


10

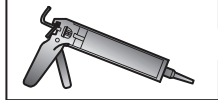
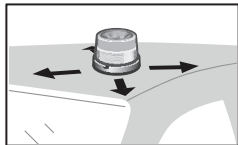
Montage
Mounting
Montage Général

Monterig
Montage
Montaje

Montaggio
Asennus



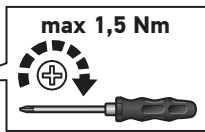
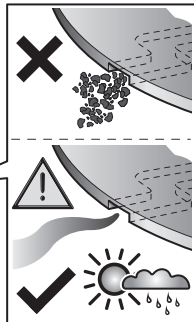
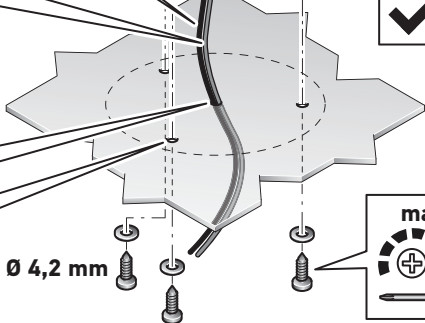
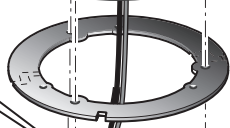
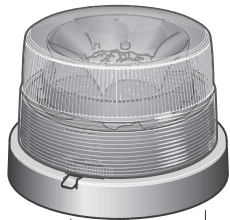
II



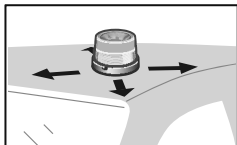
(-)
blau
blue
bleu
blå
blauw
azul
blu
sininen

(+)
rot
red
rouge
röd
rood
rojo
rosso
punainen

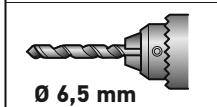
3 x PT Ø 4,2 mm



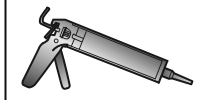
II



4x



Ø 6,5 mm



(-) blau
blue
bleu
blå
blauw
azul
blu
sininen

(+) rot
red
rouge
röd
rood
rojo
rosso
punainen

1

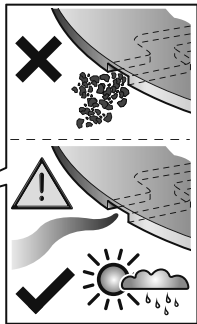
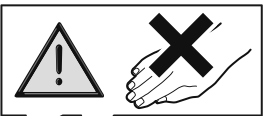
2

3

10

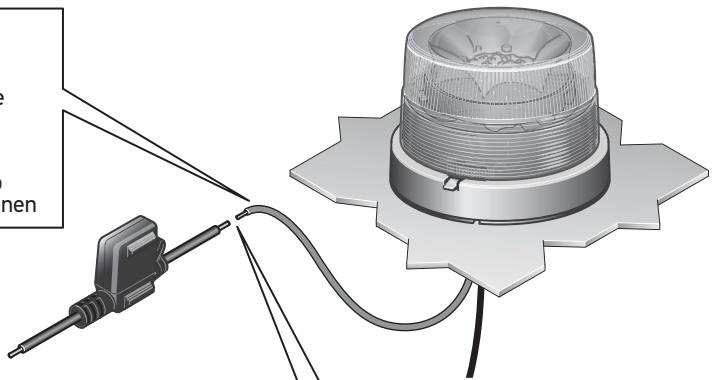
M6

max. 2 Nm

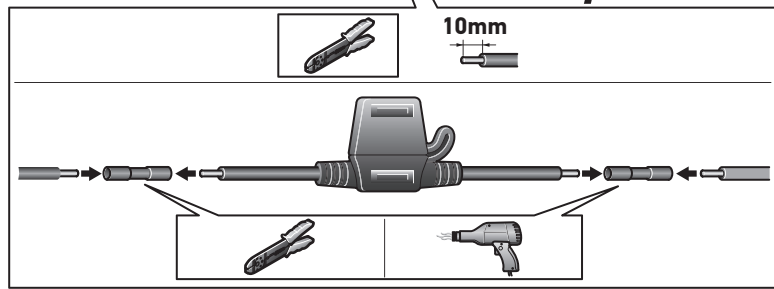


II

(+)
rot
red
rouge
röd
rood
rojo
rosso
punainen

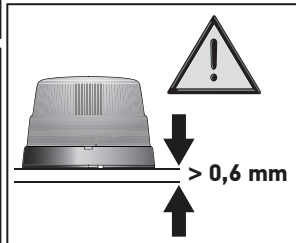
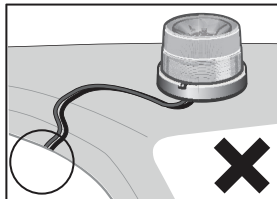
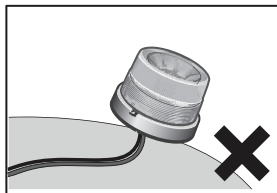
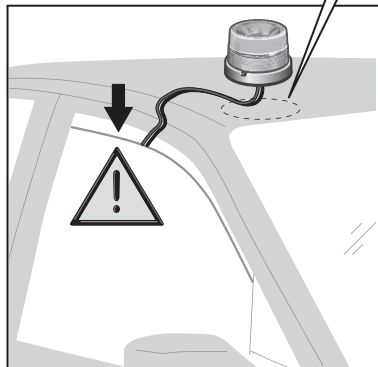
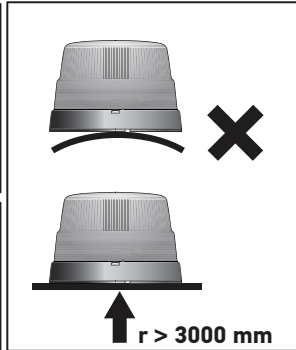
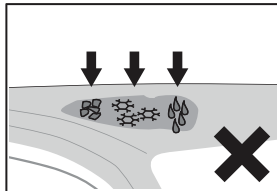


11





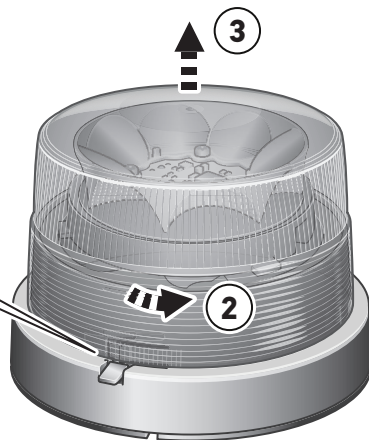
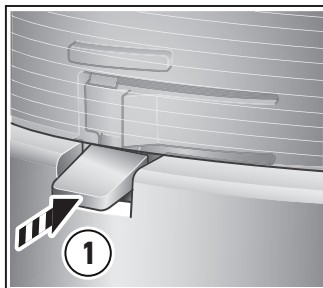
max. 120 km/h



Lichthaubewechsel
Dome replacement
Changement du cabochon

Byte av ljushuv
Lichtkapvervanging
Recambio de la cubierta

Sostituzione della calotta
Kopan vaihto



DE	Informationstext	15
EN	Information Text	15
FR	Texte d'information	16
SV	Informationstext	16
NL	Informatie tekst	17
ES	Texto informativo	17
IT	Informazioni	18
FI	Ohjetekstit	18

Technische Daten

Typprüfung	Format: TA1 E1 003397
Nennspannung	12 V / 24 V
Betriebsspannung	9-36 V
Gesamtstromaufnahme	12 V: ca. 0,7 A 24 V: ca. 0,4 A
Entstörklasse	VDE 00879, Entstörgrad 3
Leistungsaufnahme	12 V: ca. 8 W 24 V: ca. 10 W
Lichthaube	PMMA
Gebrauchslage	stehend
Schutzart	IP5KX, IPX4K, IPX9K
Temperaturbereich	minus 40 °C bis plus 60 °C
Verpolschutz	ja
Gehäuse	ASA
Entstörklasse	e1 Genehmigung nach 72 / 245 EWG in der Fassung 2006 / 28 EG.

Technical Data

Type approval:	Format: TA1 E1 003397
Rated voltage	12 V / 24 V
Operating voltage	9-36 V
Total current consumption	12 V: approx. 0.7 A 24 V: approx. 0.4 A
Interference suppression class	VDE 00879, Suppression level 3
Power consumption	12 V: approx. 8 W 24 V: approx. 10 W
Dome	PMMA
Operating position	Upright
Protective rating	IP5KX, IPX4K, IPX9K
Temperature range	minus 40 °C to plus 60 °C
Inverse polarity protection	yes
Housing	ASA
Interference suppression class	e1 approval according to 72 / 245/EC in the version 2006 / 28/EC.

Caractéristiques techniques

Homologation:	Format: TA1 E1 003397
Tension nominale	12V / 24V
Tension de service	9-36V
Courant total absorbé	12V : env. 0,7 A 24V : env. 0,4 A
Classe de déparasitage	VDE 00879, Degré de déparasitage 3
Puissance absorbée	12V : env. 8 W 24V : env. 0,4 A
Cabochon	PMMA
Position d'utilisation	debout
Indice de protection	IP5KX, IPX4K, IPX9K
Plage de température	moins 40 °C à plus 60 °C
Protection contre les inversions de polarité	oui
Boîtier	ASA
Classe de déparasitage	Autorisation e1 selon 72 / 245 CEE dans la version 2006 / 28 CE.

Tekniska data

Typprovning:	Format: TA1 E1 003397
Märkspänning	12V / 24V
Driftsspänning	9-36V
Total strömuttagning	12V: ca. 0,7 A 24V: ca. 0,4 A
Avstörningsklass	VDE 00879, avstörningsgrad 3
Effektförbrukning	12V: ca. 8W 24V: ca. 10W
Ljushuv	PMMA
Användningsläge	Stående
Kapslingstyp	IP5KX, IPX4K, IPX9K
Temperaturområde	minus 40 °C till plus 60 °C
Polomkastnings-skydd	ja
Hus	ASA
Avstörningsklass	e1 godkännande enl. 72 / 245 EWG i version 2006 / 28 EG.

Technische gegevens

Typekeuring	Formaat: TA1 E1 003397
Nominale spanning	12 V / 24 V
Bedrijfsspanning	9-36 V
Totale stroomverbruik	12 V: ca. 0,7 A 24 V: ca. 0,4 A
Ontstoringsklasse	VDE 00879, ontstoringsniveau
Vermogensopname	12 V: ca. 8 W 24 V: ca. 10 W
Lichtkap	PMMA
Toepassingsstand	staand
Beschermsoort	IP5KX, IPX4K, IPX9K
Temperatuurbereik	min 40 °C tot plus 60 °C
Poolinversie-beveiliging	ja
Behuizing	ASA
Ontstoringsklasse	e1 goedkeuring conform 72 / 245 EWG in uitgave 2006 / 28 EG.

Datos técnicos

Formato de la homologación de tipo:	TA1 E1 003397
Tensión nominal	12 V / 24 V
Tensión de servicio	9-36 V
Consumo de corriente total	12 V: aprox. 0,7 A 24 V: aprox. 0,4 A
Clase de supr. de interf.	VDE 00879, grado de supr. de interf. 3
Consumo de potencia	12 V: aprox. 8 W 24 V: aprox. 10 W
Cubierta	PMMA
Posición de empleo	de pie
Tipo de protección	IP5KX, IPX4K, IPX9K
Intervalo de temperatura	- 40 °C a + 60 °C
Protección ante inv. de polaridad	sí
Carcasa	ASA
Clase de supr. de interf.	e1 autorización conforme a 72 / 245 CEE en la versión 2006 / 28 CE.

Dati tecnici

Omologazione:	Formato: TA1 E1 003397
Tensione nominale	12V / 24V
Tensione di esercizio	9-36 V
Assorbimento complessivo di corrente	12V: ca. 0,7 A 24V: ca. 0,4 A
Classe di soppressione delle interferenze	VDE 00879, grado di soppressione delle interferenze: 3
Potenza assorbita	12V: ca. 8 W 24V: ca. 10 W
Calotta	PMMA
Posizione d'impiego	Eretta
Classi di protezione	IP5KX, IPX4K, IPX9K
Intervallo di temperatura	Da meno 40 °C a più 60 °C
Protezione contro l'inversione della polarità	Sì
Alloggiamento	ASA
Classe di soppressione delle interferenze	Autorizzazione e1 secondo 72 / 245 CEE nella versione 2006 / 28 CE.

Tekniset tiedot

Tyypin hyväksyntä, muoto:	TA1 E1 003397
Nimellisjännite	12V / 24V
Käyttöjännite	9-36 V
Kokonaisvirrankulutus	12V noin 0,7 A 24V noin 0,4 A
EMC-radiohäiriösuojausluokka	VDE 00879, EMC-radiohäiriösuojaustaso 3
Tehonotto	12V noin 8 W 24V noin 10 W
Koppa	PMMA
Käyttöasento	pystyasento
Suojausluokka	IP5KX, IPX4K, IPX9K
Lämpötila-alue	-40 °C - +60 °C
Navoitussuoja	kyllä
Kotelo	ASA (eteenipropeenikumi)
EMC-radiohäiriösuojausluokka	e1 hyväksyntä 72 / 245 EEC mukaan, muodossa 2006 / 28 EY

DE Beleuchtungsanlage auf einwandfreie Funktion hin prüfen

EN Check that the lighting system is working perfectly

FR Contrôler le bon fonctionnement de l'installation d'éclairage

SV Kontrollera att ljussystemet fungerar felfritt

NL Controleer of de verlichting goed functioneert

ES Comprobar que el sistema de iluminación funciona impecablemente

IT Controllare la perfetta funzionalità dell'impianto di illuminazione

FI Tarkasta valaistusjärjestelmän toiminta

DE Bei Fragen oder Einbauproblemen, rufen Sie bitte den HELLA Kundendienst, Großhändler an oder wenden Sie sich an Ihre Werkstatt.

EN If you have questions or installation problems, please call the HELLA Service, wholesaler, or turn to your garage.

FR Pour toutes questions ou problèmes de montage, merci de contacter le service après-vente HELLA, votre distributeur ou votre garage.

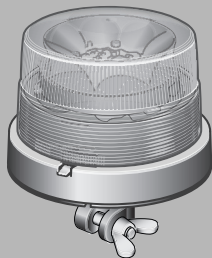
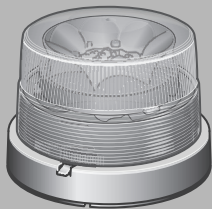
SV Vid frågor eller monteringsproblem, kontakta Hellas kundtjänst, återförsäljaren eller din verkstad.

NL In geval van vragen of montageproblemen verzoeken wij u contact met de HELLA-klantenservice, de groothandel of uw dealer op te nemen.

ES En caso de dudas o problemas de montaje, por favor, llame al Servicio postventa de Hella o al mayorista, o bien diríjase a su taller.

IT Per qualsiasi domanda o problemi di montaggio si prega di contattare il servizio assistenza o il proprio grossista HELLA oppure di rivolgersi alla propria officina.

FI Jos sinulla on kysymyksiä tai asennusongelmia, soita HELLA-asiakaspalvelulle tai tukkuliikkeelle tai käänny korjaamon puoleen.



HELLA KGaA Hueck & Co.
Rixbecker Straße 75
59552 Lippstadt /Germany

www.hella.com

© HELLA KGaA Hueck & Co., Lippstadt
460 909-23 /06.12
Printed in Germany